

“I SING ON THE BOUNDARY”: SARAH KANE OLTRE I CONFINI



CONVERSAZIONI, TESTIMONIANZE, TEATRO PISA, 29-30 MAGGIO 2019

Nel settimo frammento di *4.48 Psychosis*, l'io anonimo e asessuato del testo-testamento di Sarah Kane si autorappresenta come artista e annuncia: “dopo le 4 e 48 non parlerò più”. Mai affermazione fu più vera e più falsa al tempo stesso: brutalmente convalidata dal suicidio della scrittrice, avvenuto subito dopo aver terminato la stesura dell'opera, ma clamorosamente smentita dalla straordinaria vita postuma del suo canone. Al di là delle controversie critiche, ciò che la drammaturgia di Sarah Kane ha dimostrato in modo inequivocabile è la sua vocazione a continuare a parlare oltre la morte, in altre lingue e in altri linguaggi, con voce sempre nuova e diversa. Oggi i suoi testi vengono portati in scena con regolarità nella maggior parte dei paesi della vecchia e nuova Europa e possono vantare rappresentazioni ai quattro angoli del pianeta, dall'Argentina a Singapore, dall'Australia alla Palestina, dal Messico all'Egitto.

Nel ventennale della morte dell'autrice, l'iniziativa si propone di fare il punto sulla ricezione e riproduzione della sua opera in Italia attraverso la testimonianza di alcuni interpreti che si sono misurati con questa iconica figura della scena contemporanea. Particolare attenzione verrà dedicata alla fortuna scenica del suo ultimo testo, *4.48 Psychosis*, approfittando anche dell'ospitalità offerta dal Teatro Rossi Aperto a *Sinfonia per voce sola*, acclamato adattamento in musica realizzato da Enrico Frattaroli nel 2018.

PROGRAMMA

Mercoledì 29 maggio – ore 20.30

Teatro Rossi Aperto, Via del Collegio Ricci 1

4.48 PSYCHOSIS di Sarah Kane in forma di “SINFONIA PER VOCE SOLA”

di Enrico Frattaroli, con Mariateresa Pascale

elaborazioni musicali da G. Mahler e P.J. Harvey

allestimento e adattamento *site-specific* per il Teatro Rossi Aperto

Giovedì 30 maggio – ore 10.30-13.30

Sala Colonne di Palazzo Venera, Via S. Maria 36

OLTRE I CONFINI: Tavola rotonda sulla fortuna scenica dell'opera di Sarah Kane

Con: **Enrico Frattaroli**, regista e drammaturgo; **Dimitri Milopulos**, regista e direttore artistico, Teatro della Limonaia;

Beatrice Montorfano, Università di Siena; **Monica Nappo**, attrice e regista (in videoconferenza); **Mariateresa Pascale**,

attrice. Introduce e modera: **Sara Soncini**, Università di Pisa

Presentazione del database SARAH KANE IN ITALIA. RAPPRESENTAZIONI, RISCITTURE, METAMORFOSI

a cura di Sara Soncini e Beatrice Montorfano